

## APPEL A PROJETS POUR LA 6<sup>ème</sup> GHETTO BIENNALE 2019

### LA REVOLUTION HAITIENNE ET AU DELA

#### DATE LIMITE PROROGEE JUSQU'AU VENDREDI 10 MAI A MINUIT, HEURE DE PARIS

Cet appel à projets est destiné aux artistes et curateurs (appels en Kreyòl, 官话, Português, العربية, Español, русский, Ελληνικά, Deutsche, Français, नॉटseront bientôt disponibles)

'Toute forme d'asservissement génère, d'une manière ou d'une autre, et en opposition, une réaction de lutte pour la libération,'

Carolyn E. Fick, *The Making of Haiti*, (The University of Tennessee Press 1990)

La révolution Haïtienne, probablement l'une des plus importantes et pourtant une des plus survolée au monde, semble avoir été omis de l'histoire Occidentale.

'La mise sous silence de la Révolution Haïtienne n'est qu'un chapitre d'une narration globale de domination. Ce chapitre fait partie intégrante de l'histoire de l'Occident.'

Michel-Rolph Trouillot, *Silencing The Past*, (Beacon Press, Boston 1995)

Nous sommes à la recherche de projets qui honorent la mémoire et remettent en question la Révolution Haïtienne. Nous recherchons des récits alternatifs à la révolte des esclaves. Nous invitons des lectures complexes des dirigeants ainsi que des histoires alternatives venant de plus bas. Nous encourageons les versions non binaires, queer, surréalistes et version à dominantes magiques de la révolte des esclaves.

Considérant la Révolution Haïtienne des esclaves comme base de départ pour la réflexion, nous sommes à la recherche de projets qui apporteront une base comparative contemporaine utilisant la réflexion historique vers un futur spéculatif.

'L'ascendance d'une succession de nations Occidentales au début de l'économie globale contemporaine a été marquée par le paradoxe entre le discours de liberté et la pratique de l'esclavage.'

Susan Buck-Morss, *Hegel, Haiti and Universal History*, (University of Pittsburg Press 2009)

La 6<sup>ème</sup> Ghetto Biennale 2019 se tiendra du 29 Novembre au 20 Décembre 2019. Tous les travaux devront être réalisés et exposés en Haïti. Les artistes et curateurs devront obligatoirement passer de une semaine (minimum) à trois semaines sur place avant de présenter leurs travaux dans le quartier à une audience Port-au-Princienne locale constituée de communautés d'artistes, collectifs et divers organismes liés à l'Art.

La date limite de remise des propositions est fixée au **Vendredi 10 mai à minuit**, heure de Paris 2019 et notre décision en réponse sera publiée mi-Mai 2019.

Les personnes souhaitant déposer leur proposition pour la 6<sup>ème</sup> Ghetto Biennale 2019 sont invitées à rendre un synopsis écrit de leur proposition concernant leur démarche conceptuelle, leur méthodologie, ainsi qu'une stratégie de production et de mode d'exposition sur place en moins de 500 mots, le tout sur au maximum 2 pages simples

format A4 comprenant des illustrations, ainsi qu'une page de CV, le tout en format pdf. Veuillez nommer vos fichiers NOM\_PRENOM\_PROJET & NOM\_PRENOM\_CV. Nous n'accepterons pas les rendus sur plus d'une page, ni les images en pièces jointes, et nous n'accepterons pas non plus les liens de pages web en compléments. Nous vous prions de bien vouloir porter attention au fait que nous recherchons des travaux qui seront entièrement réalisés pendant la période des 3 semaines à Port-au-Prince en Haïti. Nous ne souhaitons pas de travaux déjà réalisés. Nous privilégions les projets qui seront réalisés en collaboration avec les artistes locaux ainsi que les candidats qui auront pu prendre contact avec eux au préalable.

Il n'y a pas de financement mis en place pour cet événement et vous devrez donc subvenir à vos frais de transport, logement et matériel. Nous vous fournirons une liste de lecture, il existe également un film sur les sculpteurs de la Grand-Rue disponible en ligne, et nous vous assisterons avec plaisir (par e-mail) pour toutes vos questions concernant la recherche d'information avant le dépôt de votre dossier ou pour vous aider à préparer votre projet. Nous pourrions vous conseiller quant à la mise en pratique de votre projet et pour préparer votre budget pour le séjour. Des traducteurs seront sur place en Haïti pendant toute l'organisation de l'évènement, mais si votre projet nécessite des traductions plus spécifiques, nous vous conseillons de prévoir un budget pour les services d'un traducteur attitré. Les artistes devront prendre en compte le fait qu'Haïti possède un taux d'alphabétisation très faible et qu'en conséquence les projets faisant référence à de trop nombreux textes peuvent être difficilement compris par la population locale. Nous pourrions vous assister pour toutes vos réservations d'hôtel, ainsi que pour les transferts vers l'aéroport.

Veuillez noter que photos et enregistrements sont interdits sur le site de la Ghetto Biennale (sauf pour les artistes Haïtiens), il y aura cependant un photographe attitré qui sera en charge de documenter les différents projets. Néanmoins cette année nous accepterons les projets de films et de photographies de travaux qui se feront en dehors du site de la Biennale.

Merci à nos traducteurs bénévoles *Patricia Verdial (Español), Nelta & Maccha Kasparian (Français), Yuk Yee Phang (官话), Anya Dorofeeva (русский), Priscilla Mountford (Português), Laurie Richardson (Kreyòl) Cat Barich (Deutsche), AriadniLiakis (Ελληνικά).*

*Commandez une copie du catalogue Ghetto Biennale sur le site*

<https://www.centralbooks.com/ghetto-biennale-geto-byenal-2009-2015.html>

'Les sculpteurs de la Gran Rue' <http://vimeo.com/14681755>

Pour plus d'informations sur Atiz-Rezistans : [www.atis-rezistans.com](http://www.atis-rezistans.com)

Les archives des projets des précédentes Biennales sont disponibles sur [www.ghettobiennale.org](http://www.ghettobiennale.org) et pour toutes questions complémentaires merci de contacter : Leah Gordon [Leahgordon@aol.com](mailto:Leahgordon@aol.com)

